

حقوق و مکلفیت‌های شما در مورد پذیرش در جریان روند مرزی پناهندگی



این معلومات برای شماست اگر:

- ✓ شما یک فرد بالغ هستید (بالای 18 سال سن دارید);
- ✓ شما برای حفاظت بین‌المللی (که به آن پناهندگی نیز گفته می‌شود) در لاتویا درخواست دادید و اکنون متقاضی حفاظت بین‌المللی هستید.

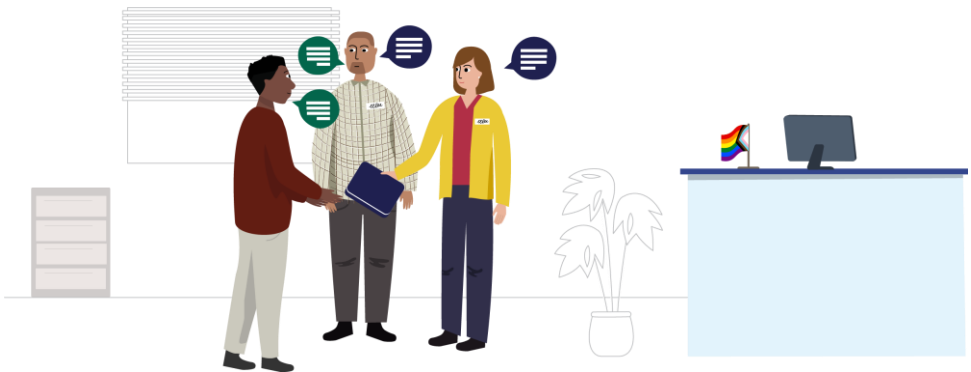
- 3 پذیرش چیست؟
- 6 کجا اقامت خواهید داشت؟
- 7 چه چیزی دریافت خواهید کرد؟
- 8 حق مراقبت صحی
- 11 حق تعلیم برای اطفال
- 12 کورس‌های زبان و آموزش‌های حرفه‌ا
- 13 در محل اقامت خود کدام حقوق دیگر دارید؟
- 14 شرایطی که ممکن است متقاضی در آن بازداشت شود
- 15 مکلفیت‌های پذیرش شما چیست؟
- 16 اگر شما از مکلفیت‌های خود پیروی نکنید، چه اتفاق می‌افتد؟
- 17 اگر بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر کنید، چه اتفاق می‌افتد؟
- 18 شما می‌توانید بالای تصمیم اداره اعتراض کنید
- 19 می‌توانید کمک حقوقی دریافت کنید
- 20 جزئیات تماس

◀ پذیرش چیست؟

پذیرش، حمایتی است که شما به عنوان متقاضی در حین انتظار برای بررسی درخواست‌تان برای حفاظت بین‌المللی توسط مقامات دریافت می‌کنید. این شامل حقوق و مکلفیت‌های پذیرش است که در این بروشور توضیح داده شده است.

در لاتویا مقامات مسئول پذیرش، گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت هستند. مرجع مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما اداره امور تابعیت و مهاجرت.

کارمندان گارد مرزی دولتی از شما می‌خواهند که تأیید و امضا کنید که معلومات موجود در این بروشور را دریافت کرده‌اید. اگر چیزی برای تان مبهم است، لطفاً از کارمندان گارد مرزی دولتی سوال کنید.



شما در این کشور در امان هستید.

در جریان ماندن شما، کارمندان گارد مرزی دولتی شما را در مورد خدمات پذیرش و پشتیبانی موجود با توجه به شرایطتان مطلع خواهند کرد.



همچنین می‌توانید از سایر سازمان‌ها به صورت رایگان معلومات و کمک بخواهید. می‌توانید لیستی از سازمان‌ها را در پایان این بروشور پیدا کنید.



در صورت لزوم، یک ترجمان به شما کمک می‌کند تا با کارمندان به زبانی که می‌فهمید، ارتباط برقرار نمایید. ترجمان هیچ چیزی را که شما می‌گویید با هیچ کس دیگری به اشتراک نخواهد گذاشت.

این بروشور حقوق و مکلفیت‌های شما را در مورد پذیرش در جریان روند مرزی پناهندگی توضیح می‌دهد. شما می‌توانید معلومات مربوط به درخواست حمایت بین‌المللی در روند مرزی پناهندگی و مقرراتی را که باید رعایت شوند، در بروشورهای جداگانه دریافت نمایید.

شما اکنون در لاتویا هستید که یک کشور عضو اتحادیه اروپا+ است.
کشور های اروپایی و عضو اتحادیه اروپا+:

27 کشور عضو اتحادیه اروپا (EU) عبارتند از: اتریش، بلجیم، بلغارستان، کرواسیا، قبرس، چک، دانمارک، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا، لتویا، لیتوانیا، لوکزامبورگ، مالت، هالند، لهستان، پرتغال، جمهوری ایرلند، رومانی، اسلواکی، اسلوونی، اسپانیا، سویدن و



4 کشور دیگر: آيسلند، لیختن اشتاین، ناروی، سوئس.



توجه!

متقاضیان در تمام کشورهای عضو اتحادیه اروپا+ از حقوق و تعهدات پذیرش مشابه برخوردارند. قوانینی در مورد درخواست پناهندگی و سفر به سایر کشورهای عضو اتحادیه اروپا+ وجود دارد.

شما باید در کشور عضو اتحادیه اروپا+ که برای اولین بار به آن رسیده‌اید، درخواست پناهندگی دهید و درخواست خود را ثبت کنید، مگر اینکه مقامات به شما اطلاع دیگری داده باشند.



فقط یک کشور عضو اتحادیه اروپا+ مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما است. مقامات در لاتویا پروسیجر را برای تصمیم‌گیری در مورد اینکه کدام کشور عضو اتحادیه اروپا+ مسئول درخواست پناهندگی شما است، دنبال خواهند کرد.



شما باید در لاتویا بمانید. شما نمی‌توانید بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر کنید. اگر کشور را ترک کنید، عواقب منفی در پی خواهد داشت. روند پناهندگی شما در لاتویا متوقف خواهد شد و درخواست شما پس گرفته شده یا رد شده تلقی خواهد گردید. آزادی رفت‌وآمد شما در کشور دیگر ممکن است محدود گردد یا ممکن است بازداشت شوید و برخی خدمات پذیرش برای شما لغو شوند.



◀ کجا اقامت خواهید داشت؟

مقامات اداره امور تابعیت و مهاجرت تصمیم گرفته اند که درخواست شما برای حمایت بین‌المللی در روند پناهندگی مرزی بررسی گردد.

در جریان روند مرزی پناهندگی، شما باید در یک محل مشخص تعیین شده اقامت داشته باشید.

شما باید مقررات آن محل را رعایت نمایید و حضور شما در آن محل مشخص به‌طور منظم بررسی گردد.

گارد مرزی دولتی باید تصمیم مربوط به اقامت شما در یک محل تعیین شده را به‌صورت کتبی و به زبانی که شما آن را می‌فهمید، به شما ابلاغ نمایند. آنها باید شما را در مورد حقوق، تعهدات و عواقب منفی عدم رعایت این تصمیم مطلع کنند.



شما می‌توانید در برابر تصمیم اقامت در محل مشخص تعیین شده اعتراض نمایید.

می‌توانید از گارد مرزی دولتی بپرسید که آیا می‌توانید در حالات استثنایی برای مدت محدودی در جای دیگری اقامت کنید یا خیر. مقامات ممکن است درخواست شما را تأیید کنند یا نکنند. اگر درخواست شما رد شود، می‌توانید به این تصمیم اعتراض کنید.

◀ چه چیزی دریافت خواهید کرد؟

در حالی که مقامات درخواست شما برای حمایت بین‌المللی را بررسی می‌کنند، و بسته به وضعیت شخصی و مالی شما، موارد زیر را دریافت خواهید کرد:

• محصولات حفظ‌الصحه شخصی



• مسکن



• لباس



• غذا



• پول برای مصارف روزانه



اداره امور تابعیت و مهاجرت از شما سوالات می‌پرسند تا وضعیت شخصی و مالی شما را بهتر درک کنند.

حق مراقبت صحی



مسئولین اطمینان حاصل می کنند که شما مراقبت های صحی لازم را دریافت می کنید. این می تواند شامل مواردی مانند مراجعه به نرس یا داکتر، معاینه برای امراض شدید و امراض مزمن، دوا های تجویز شده توسط داکتر و پشتیبانی سلامت روان باشد.

اگر مشکل صحی دارید، به کارمندان بگویید.

اگر وضعیت صحی عاجل یا جراحی دارید که نیاز به درمان عاجل دارد، به کارمندان اطلاع دهید یا با شماره اضطراری رایگان 112 تماس بگیرید.

شما با یک داکتر یا نرس معاینه طبی انجام خواهید داد. آنها وضعیت صحی شما را بررسی کرده و به شما کمک خواهند کرد. آنها ممکن است از شما سوالات در مورد امراض فعلی یا گذشته، سوابق واکسن های تان و هر دواپی که مصرف می کنید خواهند پرسید. آنها ممکن است همچنین در مورد آسیب ها، درد، عارضه ها، یا نگرانی هایی که ممکن است داشته باشید از شما پرسان خواهند پرسید.



در لاتویا، پس از ثبت درخواست پناهندگی شما و استقرارتان در یک اقامتگاه، تحت معاینه سل قرار خواهید گرفت که اجباری است.

اگر نیازهای خاص دارید، حق دریافت پشتیبانی تخصصی را دارید.



کارمندان را آگاه سازید اگر:

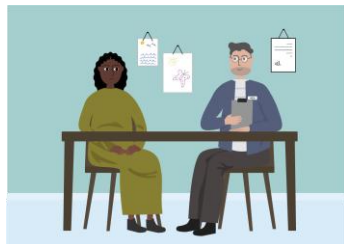
- شما مریض یا مجروح هستید
- باردار هستید یا احتمال دارد باردار باشید
- اعضای خانواده شما به حمایت خاصی نیاز دارند
- شما دارای معلولیت هستید (مثلاً محدودیت حرکتی، کم شنوایی، اختلال بینایی)
- شما دائماً احساس عصبی بودن، نگرانی یا اضطراب می کنید، نمی توانید بخوابید، یا افکار منفی دارید
- شما از خشونت یا شکنجه گذشته رنج می برید
- شما احساس عدم مصئونیت، تهدید می کنید، یا از کسی، چه بیگانه و چه آشنا، می ترسید
- مجبور به انجام کارهایی شده اید یا هستید که نمی خواهید انجام دهید
- به دلیل عقیده تان، کسی که دوست دارید، شیوه لباس پوشیدن یا رفتار تان احساس عدم مصئونیت می کنید

پشتیبانی تخصصی فقط زمانی ارائه می شود که کارمندان گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت از نیازهای ویژه شما آگاه باشند.

کامندان گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت از شما سوالاتی خواهند پرسید تا:

- نیازهای خاصتان را ارزیابی کنند
- تشخیص دهند که چه حمایت تخصصی برای شما بهتر است.

این ارزیابی نیازهای ویژه نامیده می‌شود.



در صورت لزوم، یک ترجمان می‌تواند به شما کمک کند تا به زبانی که می‌فهمید ارتباط برقرار کنید.

اگر به پشتیبانی تخصصی نیاز دارید، همیشه با کارمندان کارمندان گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت تماس بگیرید.



تا زمانی که مقامات تشخیص دهند شما به آن نیاز دارید، این پشتیبانی را دریافت خواهید کرد.

می‌توانید به داکتر، نرس و کارمندان گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت اعتماد کنید و آزادانه با آنها صحبت کنید. تمام معلومات محرمانه نگه داشته می‌شوند، به این معنی که بدون توافق شما با دیگران به اشتراک گذاشته نمی‌شود. تنها استثنا زمانی است که زندگی شما یا شخص دیگری در خطر باشد.

❖ حق تعلیم برای اطفال

تمام اطفال، پسران و دختران، زیر 18 سال حق تعلیم دارند.
آنها از پشتیبانی‌هایی مانند صنوف زبان ملی بهره‌مند خواهند شد.



در لاتویا، پناهجویان از سن 5 سالگی به آموزش پیش‌دبستانی دسترسی دارند، و همچنین فرصت دریافت آموزش ابتدایی (تا سن 18 سال) و آموزش متوسطه را دارند.

والدین مکلف هستند که تحصیل کودک خود را تضمین کنند، از جمله همکاری با مؤسسه آموزشی.

◀ کورس‌های زبان و آموزش‌های حرفه‌ای

بسته به وضعیت شما، ممکن است در موارد زیر شرکت کنید:

- کورس‌های زبان ملی؛
- کورس‌های آموزش مدنی (کورس‌های مربوط به جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنید) (قوانین، مقررات و فرهنگ)؛
- کورس‌های یادگیری مهارت‌های جدید (آموزش حرفه‌ای).



کارمندان در مورد این دوره‌ها و زمان شروع آنها به شما اطلاع خواهند داد.

هنگامی که درخواست پناهندگی شما تحت روند مرزی بررسی می‌شود، شما اجازه کار ندارید.

در محل اقامت خود کدام حقوق دیگر دارید؟



- مصئون باشید: هیچ کس، از جمله کارمندان، اجازه ندارند شما را تهدید، توهین کنند یا به شما آسیب برسانند.



- با همسر، فرزندان و خواهر و برادرهای زیر 18 سال یا با یکی از بستگان بالغ خود که به مراقبت روزانه نیاز دارد، بمانید.
- اگر شما بزرگسالی هستید که به مراقبت روزانه نیاز دارد، با بستگان خود بمانید.



- اگر نمی دانید خانواده تان کجا هستند، برای برقراری ارتباط با آنها و تلاش برای یافتن آنها کمک بگیرید.

می توانید بطور رسمی شکایت کنید اگر باور دارید که:

- هر یک از کارکنان شما را تهدید، توهین یا آسیب رسانده است؛
- اقدامات یا عدم اقدام یک کارمند به شما آسیب رسانده است؛
- حقوق اساسی و نیازهای اولیه تان برآورده نمی شود.



گارد مرزی دولتی به شما اطلاع می دهند که چگونه شکایت رسمی ارائه دهید. شما همیشه می توانید از مقامات، سازمان های غیردولتی یا اداره پناهندگان سازمان ملل متحد (UNHCR) برای معلومات بیشتر سوال کنید.

توجه! اگر به تصمیم ماندن در این موقعیت خاص و محدودیت‌های وضع شده احترام نگذارید و خطر فرار دوباره شما وجود داشته باشد، ممکن است بازداشت شوید.

شرایطی که ممکن است متقاضی در آن بازداشت شود



بازداشت به این معنی است که شما در یک مرکز خاص قرار می‌گیرید که نمی‌توانید آزادانه آن را ترک کنید. مقامات باید دلیل موجه برای بازداشت شما داشته باشند. آنها باید مطمئن شوند که هیچ گزینه دیگری در مورد شما امکان‌پذیر نیست. گارد مرزی دولتی قبل از تصمیم‌گیری، وضعیت شخصی شما را بررسی خواهند کرد.

دلایل بازداشت می‌تواند به طور مثال شامل موارد زیر باشد:

- جنبه‌های مهم درخواست پناهندگی شما (بطور مثال هویت شما) بدون بازداشت قابل تأیید نیست
- شما به تعهد اقامت در یک مکان خاص احترام نگذاشته‌اید و این خطر وجود دارد که دوباره فرار کنید و مقامات نتوانند به شما دسترسی پیدا کنند
- شما تصمیمی مبنی بر انتقال به کشور عضو اتحادیه اروپا+ که مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما است دریافت کرده‌اید، و این خطر وجود دارد که قبل از انتقال فرار کنید
- شما یک خطر امنیتی ایجاد کنید.

اگر بازداشت شوید، می‌توانید به این تصمیم اعتراض کنید. شما می‌توانید درخواست کمک حقوقی و نمایندگی رایگان کنید.

مکلفیت‌های پذیرش شما چیست؟



در زیر برخی از تعهداتی که باید رعایت کنید، آمده است.

- ✓ از قوانین این کشور پیروی کنید.
- ✓ در لاتویا بمانید و بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر نکنید.
- ✗ مکانی را که مقامات گفته‌اند باید در آن بمانید، بدون اجازه ترک نکنید.
- ✓ با مقامات کاملاً همکاری کنید و از دستورالعمل‌ها آنها پیروی کنید.
- ✓ به قوانین مکانی که در آن اقامت دارید، را رعایت کنید.
- ✓ به سایر باشندگان، کارکنان و دیگر اشخاص احترام بگذارید.
- ✓ گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت را از معلومات تماس خود (شماره تلفون، ایمیل) آگاه سازید تا بتوانند در همه اوقات با شما تماس بگیرند.

❖ اگر شما از مکلفیت‌های خود پیروی نکنید، چه اتفاق می‌افتد؟



گارد مرزی دولتی وضعیت شما را ارزیابی می‌کنند و ممکن است تصمیم به کاهش یا لغو قسمی از حمایت بگیرند. گارد مرزی دولتی شما را به صورت کتبی شما را در مورد چنین تصمیمی مطلع کرده و مشخص می‌کنند که کدام حمایت را کاهش داده یا لغو خواهند کرد.

توجه!

شما شاید حمایت کمتر دریافت کنید، بطور مثال، اگر:

- بدون اجازه، محل مشخصی را که مقامات گفته‌اند باید در آن بمانید، ترک نمایید
- با ادارات همکاری نمی‌کنید
- در مورد منابع مالی خود دروغ می‌گویید
- شما مقررات محل اقامت خود را نقض نمایید
- شما بدون اجازه این کشور را ترک کردید و دوباره به این کشور بازگردانده شوید



اگر خشونت کنید، دیگران را تهدید کنید یا قوانین محل اقامت خود را به طور مکرر یا جدی زیر پا بگذارید، ممکن است **حمایتی که دریافت می‌کنید قطع شود**. در این صورت، به پولیس نیز شاید زنگ زده شود تا مداخله کنند.

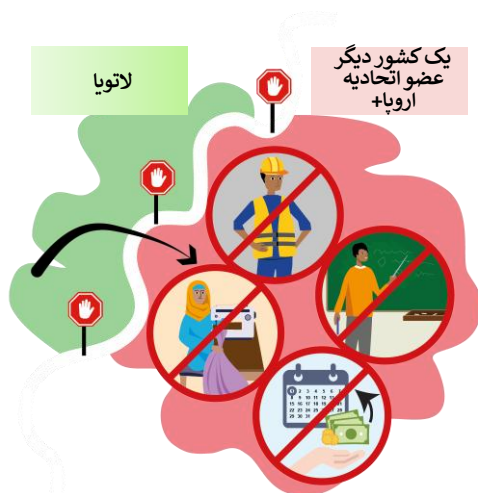
توجه! اگر شما مکلفیت اقامت در محل مشخص و محدودیت‌های وضع شده را رعایت نکنید و مقامات بیم داشته باشند که ممکن است دوباره فرار نمایید:

- ممکن شما گرفتار شوید
- روند پناهندگی شما متوقف خواهد شد و درخواست شما پس گرفته شده یا رد شده تلقی خواهد گردید. این بدان معناست که ممکن است وضعیت خود را به عنوان متقاضی مصئونیت بین‌المللی و تمام حقوق مرتبط با آن از دست بدهید.

❖ اگر بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر کنید، چه اتفاق می‌افتد؟

در لاتویا:

- روند پناهندگی شما متوقف خواهد شد و درخواست شما پس گرفته شده یا رد شده تلقی خواهد گردید.



در کشور عضو اتحادیه اروپا+ که بدون اجازه به آن سفر کرده‌اید:

- مقامات ممکن است تصمیم بگیرند شما را به همان کشوری که بدون اجازه از آن خارج شده‌اید، برگردانند

از زمانی که مقامات تصمیم خود را درباره بازگرداندن شما اعلام می‌کنند، به برخی حقوق دسترسی نخواهید داشت، برای نمونه:

- شما بسیاری از خدمات و انواع مختلفی از حمایت را دریافت نخواهید کرد
- به شما اجازه کار کردن داده نخواهد شد
- شما اجازه شرکت در کورس‌های زبان یا کورس‌های آموزش مهارت‌های جدید را نخواهید داشت.

شما می توانید بالای تصمیم اداره اعتراض کنید

اگر گارد مرزی دولتی تصمیم بگیرند حقوق شما را به عنوان متقاضی محدود کنند و شما معتقد هستید که این ناعادلانه است، می توانید به این تصمیم اعتراض کنید.



اگر مقامات گارد مرزی دولتی تصمیمات ذیل را بگیرند می توانید اعتراض کنید:

- کاهش یا لغو پشتیبانی پذیرش ارائه شده به شما
- درخواست شما برای ترک موقت محل مشخص تعیین شده را تأیید نکنند
- تصمیم بگیرد که شما باید در یک مکان مشخص تعیین شده اقامت داشته باشید؛
- تصمیم به بازداشت شما بگیرد؛

اگر بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر کرده‌اید و برخی از حقوق پذیرش را در آنجا از دست داده‌اید، می توانید در آن کشور به این تصمیم اعتراض کنید.

در صورتی که گارد مرزی دولتی در لاتویا تصمیم بگیرند که به دلیل موقعیت‌های توضیح داده شده در صفحه 16، پشتیبانی پذیرش ارائه شده به شما را کاهش دهند یا لغو کنند، شما همچنان از حقوق خاصی برخوردار خواهید بود. بطور مثال، شما می‌توانید طبق تصمیم مقامات، به داکتر یا نرس مراجعه کنید، از کمک‌های طبی، برخی حمایت‌ها مانند غذا، اقلام بهداشتی و اسکان را، همانطور که توسط مقامات تعیین می‌شود، دریافت کنید.

نوع حمایت به وضعیت و نیازهای شخصی شما بستگی دارد.

وقتی مقامات یک کشور عضو اتحادیه اروپا+ که بدون اجازه به آن سفر کرده‌اید، تصمیم بگیرند پشتیبانی پذیرش ارائه شده به شما را لغو کنند، نوع پشتیبانی که همچنان دریافت خواهید کرد به وضعیت و نیازهای شخصی شما بستگی دارد.

❖ می‌توانید کمک حقوقی دریافت کنید

اگر می‌خواهید در دادگاه نسبت به تصمیم گارد مرزی دولتی مبنی بر محدود کردن حقوق پذیرش خود اعتراض کنید، با توجه به شرایط خود، از کمک حقوقی و نمایندگی رایگان می‌توانید بهره‌مند خواهید شد.



این بدان معناست که یک مشاور حقوقی یا یک وکیل به شما کمک خواهد کرد. مشاورین حقوقی یا وکلا در حضور قاضی به شما کمک حقوقی ارائه می‌دهند، از منافع شما دفاع می‌کنند و مستقل از مقامات و قاضی هستند.

همچنین می‌توانید با هزینه شخصی خود با یک مشاور حقوقی یا وکیل مشورت کنید.

مقامات گارد مرزی دولتی به شما اطلاع خواهند داد که چگونه به یک تصمیم اعتراض کنید.

شما همیشه می‌توانید از مقامات، سازمان‌های غیردولتی یا UNHCR برای معلومات بیشتر، از جمله در مورد کمک حقوقی و نمایندگی رایگان موجود، سوال کنید.



جزئیات تماس

اگر شما کدام سوال دارید یا در جریان اقامت خود به پشتیبانی نیاز دارید، می‌توانید با کارمندان موظف در موارد ذیل صحبت کنید:

در مراکز پذیرش

گارد مرزی دولتی

آدرس: Rūdolfa iela 5, Riga

تلفن: +371 67913300

ایمیل: pasts@rs.gov.lv

<https://www.rs.gov.lv/>

اداره امور تابعیت و مهاجرت

آدرس: Čiekurkalna 1. līnija 1, k-3, Riga

تلفن: +371 67209400

ایمیل: pasts@pmlp.gov.lv

<https://www.pmlp.gov.lv/>

همچنان می‌توانید سوالات مربوط به موارد ذیل را از این نهادها مطرح کنید:

حمایت طبی

خدمات صحنی ملی

آدرس: Cēsu iela 31 k-3, entrance 6, Riga

تلفن: +371 80001234

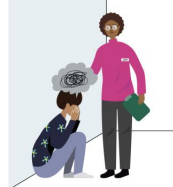
ایمیل: nvd@vmnvd.gov.lv

<https://www.vmnvd.gov.lv>



حمایت روانی-اجتماعی

خط تلفن بحرانی رایگان یکپارچه: 123 116
 برای ارائه حمایت روانی-عاطفی به بزرگسالان طراحی شده است، و همچنین فرصت ثبت نام برای جلسات مشاوره رایگان با یک روانشناس را فراهم می کند. حمایت به زبان های لتونیایی، انگلیسی و روسی در دسترس است.
 تلفن: 123 116



مشاوره حقوقی، کمک و نمایندگی

اداره محکمه
 آدرس: Antonijas iela 6, Riga
 تلفن: +371 67063800
 ایمیل: pasts@ta.gov.lv
[/https://www.ta.gov.lv](https://www.ta.gov.lv)



UNHCR (اداره مهاجرت سازمان ملل) از حقوق پناهجویان و مهاجرین حفاظت می کند.

(آژانس پناهندگان سازمان ملل متحد) UNHCR
 آدرس: Antonijas iela 9, Riga
 تلفن: +371 28 101 10 46
 ایمیل: swest@unhcr.org
[/https://www.unhcr.org](https://www.unhcr.org)



آدرس: Antonijas iela 9, Riga
 تلفن: +371 28 101 10 46
 ایمیل: swest@unhcr.org
[/https://www.unhcr.org](https://www.unhcr.org)

(آژانس پناهندگان سازمان ملل
 متحد) UNHCR

آدرس های مرکز خدمات مشتری های یکجا پلورنخی:
 Raina bulvāris 15, Riga، تلفن: +371 26959706
 Rožu iela 6, Liepāja، تلفن: +371 22811020
 Ģimnāzijas iela 11, Daugavpils، تلفن: +371 29557630
[/https://livelatvia.lv](https://livelatvia.lv)

بنیاد ادغام جامعه
 مرکز خدمات یکجا

آدرس: Alberta iela 13, Riga
 تلفن: +371 67039290
 ایمیل: office@humanrights.org.lv
[/https://cilvektiesibas.org.lv](https://cilvektiesibas.org.lv)

مرکز حقوق بشر لاتویا

اگر فوریت پزشکی دارید یا در معرض خطر هستید، می توانید با این شماره اضطراری به صورت رایگان تماس بگیرید:

خدمات اضطراری پزشکی و پلیس: 112



این بروشور فقط برای اهداف اطلاع‌رسانی است. به خودی خود حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. اداره پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) بخش اصلی این مطالب را ارائه داده است، و تکثیر و تغییر در این بروشور فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا توسط EUAA مجاز است. EUAA هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن معلومات موجود در این بروشور توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا هر جناح سوم مسئول دیگری نمی‌پذیرد. نه EUAA و نه هیچ شخصی که از طرف EUAA عمل می‌کند، مسئولیتی در قبال استفاده‌ای که ممکن است از معلومات موجود در این بروشور صورت گیرد، ندارند.